

**INFORME DE FISCALIZACIÓN AMBIENTAL**

**INSPECCIÓN AMBIENTAL**

**LA TERRAZA BELLAVISTA**

**DFZ-2017-267-XIII-NE-IA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Nombre** | **Firma** |
| Aprobado | **María Isabel Mallea A.** |  |
| Revisado | **María Isabel Mallea A.** |  |
| Elaborado | **Nicolás Muñoz Toro** |  |

**Contenido**

[1 RESUMEN 2](#_Toc477970069)

[2 IDENTIFICACIÓN DE LA UNIDAD FISCALIZABLE 3](#_Toc477970070)

[2.1 Antecedentes Generales 3](#_Toc477970071)

[2.2 Ubicación y Layout 4](#_Toc477970072)

[3 INSTRUMENTOS DE CARÁCTER AMBIENTAL FISCALIZADOS 6](#_Toc477970073)

[4 ANTECEDENTES DE LA ACTIVIDAD DE FISCALIZACIÓN 6](#_Toc477970074)

[4.1 Motivo de la Actividad de Fiscalización 6](#_Toc477970075)

[4.2 Materia Específica Objeto de la Fiscalización Ambiental 6](#_Toc477970076)

[4.3 Aspectos relativos a la ejecución de la Inspección Ambiental 6](#_Toc477970077)

[4.3.1 Ejecución de la inspección 6](#_Toc477970078)

[4.3.2 Esquema de recorrido 7](#_Toc477970079)

[4.3.3 Detalle del Recorrido de la Inspección 7](#_Toc477970080)

[4.4 Revisión Documental 8](#_Toc477970081)

[4.4.1 Documentos Revisados 8](#_Toc477970082)

[5 HECHOS CONSTATADOS. 8](#_Toc477970083)

[5.1 MEDICIÓN DE RUIDO 8](#_Toc477970084)

[6 CONCLUSIONES 13](#_Toc477970089)

[7 ANEXOS 14](#_Toc477970090)

# RESUMEN

El presente documento da cuenta de los resultados de las actividades de fiscalización ambiental realizadas por la Superintendencia del Medio Ambiente (SMA), a la Unidad Fiscalizable “La Terraza Bellavista”, localizada en Antonia López de Bello N°60, Barrio Bellavista, Recoleta, Región Metropolitana. Las actividades de inspección fueron desarrolladas los días 01 y 02 de marzo de 2017 (Anexo 1).

La Unidad Fiscalizable consiste en una discoteca. Las materias relevantes objeto de la fiscalización incluyeron medición de nivel de presión sonora acorde a metodología descrita en D.S. N°38/11 MMA.

Entre los hechos constatados que representan hallazgos se constata superación del límite normativo establecido en la Norma de Emisión de Ruidos, para horario nocturno en Zona II, mediante dos mediciones, las que superan el límite máximo permisible, evaluado en los puntos receptores, en +12 dB y +20 dB respectivamente.

# IDENTIFICACIÓN DE LA UNIDAD FISCALIZABLE

## Antecedentes Generales

|  |  |
| --- | --- |
| **Identificación de la Unidad Fiscalizable:**  La Terraza Bellavista | |
| **Región:** Metropolitana | **Ubicación específica de la unidad fiscalizable:** Calle Antonia López de Bello N°60, Barrio Bellavista, Recoleta. Coordenadas WGS 84: 19 sur, Norte 6.299.603 m y Este 347.761 m. |
| **Provincia:** Santiago |
| **Comuna:** Recoleta |
| **Titular(es) de la unidad fiscalizable:** Santa Terraza SpA | **RUT o RUN:** 76.462.716-4 |
| **Domicilio titular(es):** Antonia López de Bello N°60, Recoleta | **Correo electrónico:** - |
| **Teléfono:** 98 9817351 |
| **Identificación representante(s) legal(es):** Laguerre Gyvens | **RUT o RUN:** 14.638.216-9 |
| **Domicilio representante(s) legal(es):** Antonia López de Bello N°60, Recoleta | **Correo electrónico:** --- |
| **Teléfono:** --- |



## Ubicación y Layout

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Figura 1. Mapa de ubicación local** (Fuente: Google Maps). Las etiquetas de hitos geográficos son asignados por Software Google Earth y deben ser usados sólo en forma referencial. | | | |
| **Coordenadas UTM de referencia: DATUM WGS 84** | **Huso: 19 H** | **UTM N: 6.299.603 m** | **UTM E: 347.761 m** |
| **Ruta de acceso:** Desde estación de Metro Baquedano, tomar ruta en dirección norte por Pio Nono. La fuente se ubica en dicha calle, entre Antonia López de Bello y Santa Filomena / Constitución | | | |

|  |
| --- |
| **Figura 2. Layout del proyecto** (Fuente: Google Maps). Las etiquetas de hitos geográficos son asignados por la interfaz de visualización de Google Maps y deben ser usados sólo en forma referencial. |

# INSTRUMENTOS DE CARÁCTER AMBIENTAL FISCALIZADOS

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Identificación de Instrumentos de Carácter Ambiental fiscalizados.** | | | | | | | |
| **N°** | **Tipo de instrumento** | **N°/**  **Descripción** | **Fecha** | **Comisión/ Institución** | **Nombre** | **Etapa en que se encuentra** | **Comentarios** |
| 1 | N.E. | D.S. N°38 | 2011 | MMA | Norma de emisión de ruidos generados por fuentes que indica | Operativa | --- |

# ANTECEDENTES DE LA ACTIVIDAD DE FISCALIZACIÓN

## Motivo de la Actividad de Fiscalización

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Motivo** | | **Descripción** | |
|  | Programada |  | |
| X | No programada |  | Denuncia |
|  | Autodenuncia |
| X | De Oficio |
|  | Otro |
| La Inspección se realiza en el marco de la atención de las denuncias IDs 1021-2016, 1022-2016 y 11-RM-2017, asociadas a fuente emisora de ruido diferentes a “La Terraza Bellavista”. En dicha jornada se percibió ruido desde la estación de inspección 1, atribuibles a la fuente emisora “La Terraza Bellavista”, lo que motivó la caracterización del ruido. | |

## Materia Específica Objeto de la Fiscalización Ambiental

|  |
| --- |
| * Medición de ruido |

## Aspectos relativos a la ejecución de la Inspección Ambiental

### Ejecución de la inspección

|  |  |
| --- | --- |
| **Existió oposición al ingreso:** NO | **Existió auxilio de fuerza pública:** NO |
| **Existió colaboración por parte de los fiscalizados:** SI | **Existió trato respetuoso y deferente:** SI |
| **Observaciones:** En inspección realizada por Superintendencia del Medio Ambiente, se efectúa entrega de acta por correo certificado, la que es devuelta por no encontrarse remitente. Se hace entrega del acta en forma presencial con fecha 31 de Marzo del año 2017. | |

### Esquema de recorrido

|  |
| --- |
| Primer día de inspección (01/03/2017) |

### Detalle del Recorrido de la Inspección

#### Primer día de inspección (01/03/2017)

| **N° de estación** | **Nombre/ Descripción de estación** |
| --- | --- |
| 1 | Azotea de edificio ubicado en Ernesto Pinto Lagarrigue N°247, Recoleta. |
| 2 | Intersección calles Ernesto Pinto Lagarrigue con Antonia López de Bello. |

## Revisión Documental

### Documentos Revisados

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **ID** | **Nombre del documento revisado** | **Origen/ Fuente** | **Organismo encomendado** | **Observaciones** |
| 1 | Determinación estadística de los ciclos diarios de ruido ambiental mediante análisis de cluster. Aplicación al Barrio Bellavista de Santiago. | A. Marzzano, M. Araos, C. Albornoz, H. Lefín, M. Fuentes, J. Delannoy, L. Meza | - | Paper ID: 0116 FIA 2014; presentado en IX Congreso Iberoamericano de Acústica |

# 

# HECHOS CONSTATADOS.

## MEDICIÓN DE RUIDO

|  |  |
| --- | --- |
| **Número de hecho constatado: 1** | **Estación N°**: 1 y 2 |
| **Documentación Revisada:**   1. Determinación estadística de los ciclos diarios de ruido ambiental mediante análisis de cluster. Aplicación al Barrio Bellavista de Santiago. | |
| **Exigencias:**  **D.S. N° 38/2011 MMA. Artículo 7°.-** Los niveles de presión sonora corregidos que se obtengan de la emisión de una fuente emisora de ruido, medidos en el lugar donde se encuentre el receptor, no podrán exceder los valores de la Tabla Nº 1:   |  |  |  | | --- | --- | --- | | Tabla N°1 Niveles Máximos Permisibles de Presión Sonora Corregidos (NPC) en db (A) | | | |  | De 7 a 21 horas | De 21 a 7 horas | | Zona I | 55 | 45 | | Zona II | 60 | 45 | | Zona III | 65 | 50 | | Zona IV | 70 | 70 | | |
| **Hechos constatados:**  Se hace presente que las actividades descritas en el presente informe fueron efectuadas en el marco de otra actividad de inspección, detallada en el Informe de Fiscalización Expediente DFZ-2017-268-XIII-NE-IA, originada con motivo de atención a denuncias. Dicha actividad, a la fecha de derivación del presente informe, se encuentra en análisis por parte de la División de Sanción y Cumplimiento de esta Superintendencia.   1. Actividades de inspección: 2. El miércoles 01 de marzo de 2017, siendo las 21:00, personal de la SMA se presentó en edificio ubicado en calle Ernesto Pinto Lagarrigue N°247, Recoleta (en adelante, Edificio (estación 1), en el marco de los eventos descritos en el Informe de Fiscalización DFZ-2017-268-XIII-NE-IA, incluyendo la atención de 3 denuncias por ruidos asociadas a otra Fuente, “Karaoke Espacio Bellavista”. Se procedió a revisar la azotea en piso N° 9 del edificio, el cual corresponde a un espacio de uso común de los residentes, a fin de evaluar la pertinencia de realizar las mediciones de Nivel de Presión Sonora desde esa ubicación. 3. Al momento de la inspección, desde la azotea se identificaron distintas fuentes de ruido predominantes, incluyendo la fuente denunciada, pero sin que se distinguieran claramente los ruidos provenientes del funcionamiento de la fuente denunciada a inspeccionar. Sin perjuicio de lo anterior, se identificó ruido proveniente del local La Terraza Bellavista, los cuales correspondían a música envasada y actividades de karaoke, por lo que se procedió a efectuar mediciones que permitieran caracterizarlo. 4. Con el fin de constatar que los ruidos percibidos desde la azotea del Edificio (estación 1) provinieran efectivamente de las fuentes identificadas, personal de la SMA se ubicó en la intersección de calles Ernesto Pinto Lagarrigue con Antonia López de Bello y distinguió emisión de ruido desde dichas fuentes (estación 2). 5. Posteriormente se continuó con las actividades en el marco de la actividad de fiscalización señalada previamente, expediente DFZ-2017-268-XIII-NE-IA. 6. Al cabo de unas horas, a las 2:00 de la madrugada del día 02 de marzo de 2017, una vez hubieron cesado sus actividades de emisión de ruido varios locales del sector, se retornó a la azotea del Edificio (estación 1). En dicho momento y lugar se reconoció ruido proveniente de la misma fuente antes medida, Local “La Terraza Bellavista”, con un aumento en la intensidad del mismo, por lo que se decidió efectuar una medición adicional que permitiese caracterizar la emisión sonora de dicha fuente en dicho momento. 7. Actividades de muestreo, medición y análisis 8. Se realizaron mediciones para caracterizar la emisión sonora del local antes mencionado desde un punto específico; los registros de los resultados están descritos en las Tablas 1 y 2 del presente informe, las que son representativas de distintos puntos y horarios. Se registraron valores de NPSeq (Leq) de 59 dB y 65 dB. 9. A las 03:05 horas, habiéndose detenido las actividades dentro del local inspeccionado señaladas en el punto anterior, se procedió a realizar medición de ruido de fondo, percibiéndose en esta oportunidad música de locales cercanos, y ruido de tráfico vehicular y peatonal. Se presenta el nivel registrado en Tabla 1, el cual corresponde a 55 dB(A). 10. De la revisión del Plan Regulador Comunal de Recoleta, se observa que el receptor se ubica en Zona UE1 “Barrio Bellavista”, señalándose en las condiciones de Uso de Suelo que los usos permitidos son Vivienda y Equipamiento de escala vecinal, mientras que aquellos restringidos son equipamiento, actividades productivas, almacenamiento y transporte. Por su parte, según Artículo 3.2.7 de la Ordenanza Local de PRC de Recoleta, para las actividades productivas, servicios de carácter industrial y almacenamiento, en general, regirá la condición de presentar calificación SESMA como actividad inofensiva; mientras las actividades de transporte que se permiten son ventas de combustible líquido, centros de servicio automotriz y plantas de revisión técnicas, definidas estas como comerciales y no de infraestructura. Considerando todo lo anteriormente mencionado, se indica que la Zona UE1 “Barrio Bellavista” es homologable a Zona II del D.S. N°38/11 MMA. 11. A modo de contexto, se presentan los valores del estudio “*Determinación estadística de los ciclos diarios de ruido ambiental mediante análisis de cluster. Aplicación al Barrio Bellavista de la Ciudad de Santiago*”, Paper ID: 0116 FIA 2014 (presentado en Anexo 4), en el que se aplicó una metodología sobre una serie de registros de medición de ruido de las calles Bellavista, Pio Nono y Ernesto Pinto Lagarrige, a fin de (i) Agrupar los datos de medición de ruido obtenidos en el marco de dicho estudio, descriptivos del ruido diario (cada observación corresponde a un día y contiene 1 variable por hora, dando lugar a 24 registros horarios de nivel continuo equivalente LAq) en grupos o clusters, y (ii) determinar el ciclo diario de ruido de cada agrupación o cluster. Respecto a Ernesto Pinto Lagarrige, se obtuvieron 29 observaciones (desde martes 19 de octubre a martes 16 de noviembre de 2010), de las cuales 19 generaron un cluster correspondiente a los “días hábiles”. Para dicho grupo, se obtuvo el Ciclo diario característico de ruido, (representado gráficamente en la Figura 1), en la que se observa que los valores de ruido propios del sector en dicha calle, para las 03:00 de la madrugada, se encuentran en el orden de los 55 dB, los que se encontrarían al menos 10 dB por debajo de las mediciones registradas durante la inspección a la Fuente Emisora fiscalizada, y resultan similares a la medición del ruido de fondo. 12. Comparando el Nivel de Presión Corregido con el límite para Zona II en horario nocturno del D.S. N°38/11 MMA (45 dB), se obtiene que las mediciones registradas desde “La Terraza Bellavista” superan el límite máximo permisible en 12 dB y 20 dB respectivamente (Tablas 1 y 2). | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Registros** | | |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | **DESCRPCIÓN PUNTO** | | PUNTO EP2, 347.814 E; 6.299.673 N | | | | | | | | | **Punto** | **DATOS BRUTOS** | | | **DATOS PROCESADOS** | | | | **Evaluación D.S N°38** | | | **Leq** | **Lmin** | **Lmax** | **Lmax-5** | **MAYOR** | **LEQ PROM** | **NPC** | | **P1** | 59.1 | 56.6 | 61.2 | 56.2 | 59.1 | 59 | 57 | **Estado** | SUPERA | | 59 | 56.3 | 62.6 | 57.6 | 59 | **Excedencia** | 12 | | 58.4 | 56.2 | 62.7 | 57.7 | 58.4 | **COMENTARIOS** | | | **P2** |  |  |  |  |  |  | | |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  | | **P3** |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  | | **RUIDO DE FONDO** | 55 | | | **DIF LEQ PROM - RUIDO DE FONDO** | | 4 | | | **CONDICIÓN VENTANA** | No Aplica | **CORRECCIÓN VENTANA** | 0 | **CORRECCIÓN RUIDO DE FONDO** | | -2 | | | **CONDICIÓN MEDICIÓN** | Exterior | **Zona** | II | **PERIODO** | Nocturno | **LÍMITE** | 45 | | | |
| **Tabla 1**. Evaluación de ruidos generado por La Terraza Bellavista, desde punto receptor 1 (EP2), horario 1 | **Fecha:** 01-03-2017 | |
| **Coordenadas UTM DATUM WGS84 HUSO 19 SUR** | **Norte:** 6.299.673 m | **Este:** 347.814 m |
| **Descripción del medio de prueba:** Evaluación de ruidos generado por La Terraza Bellavista según D.S. N°38/11 MMA. | | |
|

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Registros** | | |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | **DESCRPCIÓN PUNTO** | | PUNTO EP2’, 347.814 E; 6.299.673 N | | | | | | | | | **Punto** | **DATOS BRUTOS** | | | **DATOS PROCESADOS** | | | | **Evaluación D.S N°38** | | | **Leq** | **Lmin** | **Lmax** | **Lmax-5** | **MAYOR** | **LEQ PROM** | **NPC** | | **P1** | 64.5 | 61.2 | 68.4 | 63.4 | 64.5 | 65 | 65 | **Estado** | SUPERA | | 65.3 | 60.9 | 69.9 | 64.9 | 65.3 | **Excedencia** | 20 | | 65.1 | 62.5 | 71.4 | 66.4 | 66.4 | **COMENTARIOS** | | | **P2** |  |  |  |  |  |  | | |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  | | **P3** |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  | | **RUIDO DE FONDO** | 55 | | | **DIF LEQ PROM - RUIDO DE FONDO** | | 10 | | | **CONDICIÓN VENTANA** | No Aplica | **CORRECCIÓN VENTANA** | 0 | **CORRECCIÓN RUIDO DE FONDO** | | 0 | | | **CONDICIÓN MEDICIÓN** | Exterior | **Zona** | II | **PERIODO** | Nocturno | **LÍMITE** | 45 | | | |
| **Tabla 2**. Evaluación de ruidos generado por La Terraza Bellavista, desde punto receptor 1 (EP2’), horario 2 | **Fecha:** 02-03-2017 | |
| **Coordenadas UTM DATUM WGS84 HUSO 19 SUR** | **Norte:** 6.299.673 m | **Este:** 347.814 m |
| **Descripción del medio de prueba:** Evaluación de ruidos generado por La Terraza Bellavista según D.S. N°38/11 MMA. | | |
|

|  |  |
| --- | --- |
| **Registros** | |
|  | |
| **Figura 1.** |  |
| **Descripción del medio de prueba:** Ciclo diario característico de ruido de día hábil en calle Ernesto Pinto Lagarrigue. Las líneas discontinuas corresponden a los registros individuales de los días que conforman el grupo. Se observa que el valor descriptivo de las 3 de la mañana es cercano a 55 dBA. Fuente: “Determinación estadística de los ciclos diarios de ruido ambiental mediante análisis de cluster. Aplicación al Barrio Bellavista de la Ciudad de Santiago”, Paper ID: 0116 FIA 2014 | |
|

# CONCLUSIONES

Los resultados de las actividades de fiscalización, asociados los Instrumentos de Carácter Ambiental indicados en el punto 3, permitieron identificar el hallazgo que se describe a continuación:

| **N° Hecho constatado** | **Materia específica objeto de la fiscalización ambiental.** | **Exigencia asociada** | **Hallazgo** |
| --- | --- | --- | --- |
| 1 | Cumplir el D.S. N° 38/2011, manteniendo los niveles de ruido establecidos en dicho Decreto. | **D.S. N° 38/2011 MMA**  **Artículo 7°.-** Los niveles de presión sonora corregidos que se obtengan de la emisión de una fuente emisora de ruido, medidos en el lugar donde se encuentre el receptor, no podrán exceder los valores de la Tabla Nº 1:   |  |  |  | | --- | --- | --- | | Tabla N°1 Niveles Máximos Permisibles de Presión Sonora Corregidos (NPC) en db (A) | | | |  | De 7 a 21 horas | De 21 a 7 horas | | Zona I | 55 | 45 | | Zona II | 60 | 45 | | Zona III | 65 | 50 | | Zona IV | 70 | 70 | | Las mediciones de Nivel de Presión Sonora corregido, realizadas los 01 y 02 de marzo de 2017 por la Superintendencia del Medio Ambiente, desde la azotea del Edificio (estación 1), ubicado en Ernesto Pinto Lagarrigue N°247, Comuna de Recoleta, asociadas a la emisión de la fuente “La Terraza Bellavista”, corresponden a los valores de 57 dB y 65 dB respectivamente. El límite para Zona II establecido en el D.S. N° 38/2011 MMA corresponde a 45 dB. Por lo anterior, la fuente supera el límite máximo permisible, evaluado en los puntos receptores, en +12 dB y +20 dB respectivamente. |

# ANEXOS

|  |  |
| --- | --- |
| **N° Anexo** | **Nombre Anexo** |
| 1 | Acta de Inspección Ambiental 02 de marzo de 2017. |
| 2 | Ficha de Reporte Técnico Espacio Bellavista. |
| 3 | Certificados de calibración de sonómetro. |
| 4 | Paper “Determinación estadística de los ciclos diarios de ruido ambiental mediante análisis de cluster. Aplicación al Barrio Bellavista de Santiago”. |